

Bachurim. The synagogue was set on fire in *Kristallnacht* (Nov. 9/10, 1938) and afterwards demolished. Today there is a commemorative stone for the synagogue on the other side of the street.

6 Wielandstraße 6

Jüdisches Schwesternwohnheim, in Benutzung seit 1927 und einer der Sammelpunkte für die Massendeportation am 10.9.1942. Danach bezog die SS das Gebäude. Als nach Kriegsende die wenigen Überlebenden aus den Konzentrationslagern zurückkehrten, diente die Wielandstraße 6 ihrer Unterbringung. Bis in die 1980er Jahre befand sich hier die Verwaltung der neugegründeten israelitischen Kultusgemeinde. Nach ihrem Auszug wurde das Haus verkauft und durch einen Neubau mit Wohnungen ersetzt.

Jewish nurses' home, in use since 1927 and one of the collecting points for the mass deportation of September 10, 1942. Afterwards the SS moved into the building. When the war was over and the few survivors returned from the concentration camps, Wielandstraße 6 served for their accommodation. Until the 1980s the administration of the newly founded Jewish congregation was located here. After the congregation had moved out, the house was sold and replaced by an apartment building.

7 Obere Kanalstraße 25

Als die Juden nach und nach aus den öffentlichen Schulen verdrängt wurden, reichte die vom Verein *Adas Israel* seit 1921 betriebene Volksschule für die Bedürfnisse der jüdischen Bevölkerung nicht mehr aus. Deshalb übernahm die Kultusgemeinde die Verantwortung für das Unterrichtswesen, kaufte die frühere Spielwarenfabrik Georg Levy und eröffnete dort nach einer kurzen Umbauphase am 13.9.1934 ihre Volks- und Berufsschule. Zusammen mit der jüdischen Realschule in Fürth stellten diese Einrichtungen die grundlegende schulische Versorgung der Jugendlichen in der Region Nürnberg sicher. In den folgenden Jahren wurde die Obere Kanalstraße 25 immer mehr zur letzten Zuflucht des jüdischen Lebens in Nürnberg: Nach der Zerstörung der Synagogen wurden die Gottesdienste in der Schulturnhalle abgehalten. Die Deportation nach Riga am 29.11.1941 leerte die Klassenzimmer, in die nun die Gemeindeverwaltung ziehen musste. Die flackernde Flamme der jüdischen Gemeinde erlosch im Juni 1943, als die Gestapo das Restvermögen aller verbliebenen jüdischen Institutionen im Reich einzog und deren Vertreter in die Konzentrationslager verschleppte.

When Jewish students were ousted by and by from public schools, the Jewish elementary school run by the *Adas Israel* association since 1921 was no longer sufficient for the needs of the Jewish population. Therefore the congregation took over the responsibility for schooling, bought the former toy factory of Georg Levy and after a short period of adapting the rooms for their new purposes, on Sep. 13, 1934 opened an elementary and vocational school there. Together with the junior high school in Fürth, these facilities granted a basic education to the Jewish youth of the Nuremberg area. In the following years Obere Kanalstraße 25 more and more became the last refuge of Jewish life in Nuremberg: After the demolition of the synagogues services were held in the

school's gymnasium. The deportation to Riga on Nov. 29, 1941 emptied the classrooms, where now the congregation's administration had to move in. The diminishing flame of the Jewish community expired in June 1943 when the Gestapo seized the property of the remaining Jewish institutions in the entire Reich and deported their executives to the concentration camps.

8 Frauentorgraben 49

Adresse des *Industrie- und Kulturvereins*, in dem am 15.9.1935 die rassistischen *Nürnberger Gesetze* verkündet wurden. Nach der Zerstörung im Luftkrieg und dem Wiederaufbau in der Nachkriegszeit wurde das Gebäude abgerissen. Heute erinnert eine Informationsstele an das Ereignis und seine Konsequenzen.

Address of the *Industrie- und Kulturverein* (Industrial and Cultural Society) where on Sept. 15, 1935 the racist *Nuremberg Laws* were proclaimed. After being destroyed by air raids and reconstructed in the postwar era the building was torn down. Today an information panel commemorates the event and its consequences.

9 Bärenschanzstraße 40

Alter jüdischer Friedhof, eröffnet 1864.

Old Jewish cemetery, opened in 1864.

10 Schnieglinger Straße 155

Neuer jüdischer Friedhof, eingeweiht 1910, nachdem die Kapazitäten in der Bärenschanzstraße nicht länger für die ständig wachsende Gemeinde ausreichten. In den Gebäuden auf dem Friedhof überlebten einige wenige der jüdischen Nürnberger, die sog. *Mischehen* führten, den Holocaust.

New Jewish cemetery, consecrated in 1910 after the capacities in Bärenschanzstraße were no longer enough for the ever growing congregation. In the buildings on the cemetery some of the few Nuremberg Jews who lived in so called survived the Holocaust.

Impressum:
Herausgeber: Stadtarchiv Nürnberg, Marientorgraben 8, 90403 Nürnberg
Tel.: 09 11 / 2 31-27 70, Fax: 09 11/ 2 31-40 91,
E-Mail: stadtarchiv@stadt.nuernberg.de www.stadtarchiv.nuernberg.de
Gestaltung: Herbert Kulzer, Stadtgrafik, Fotos: Stadtarchiv Nürnberg
Gesamtherstellung: VDS Verlagsdruckerei Schmidt,
91413 Neustadt an der Aisch, Auflage: 2.000, Juni 2015

Orte jüdischen Lebens und seiner Vernichtung in Nürnberg bis 1945

Places of Jewish life and its extinction in Nuremberg until 1945

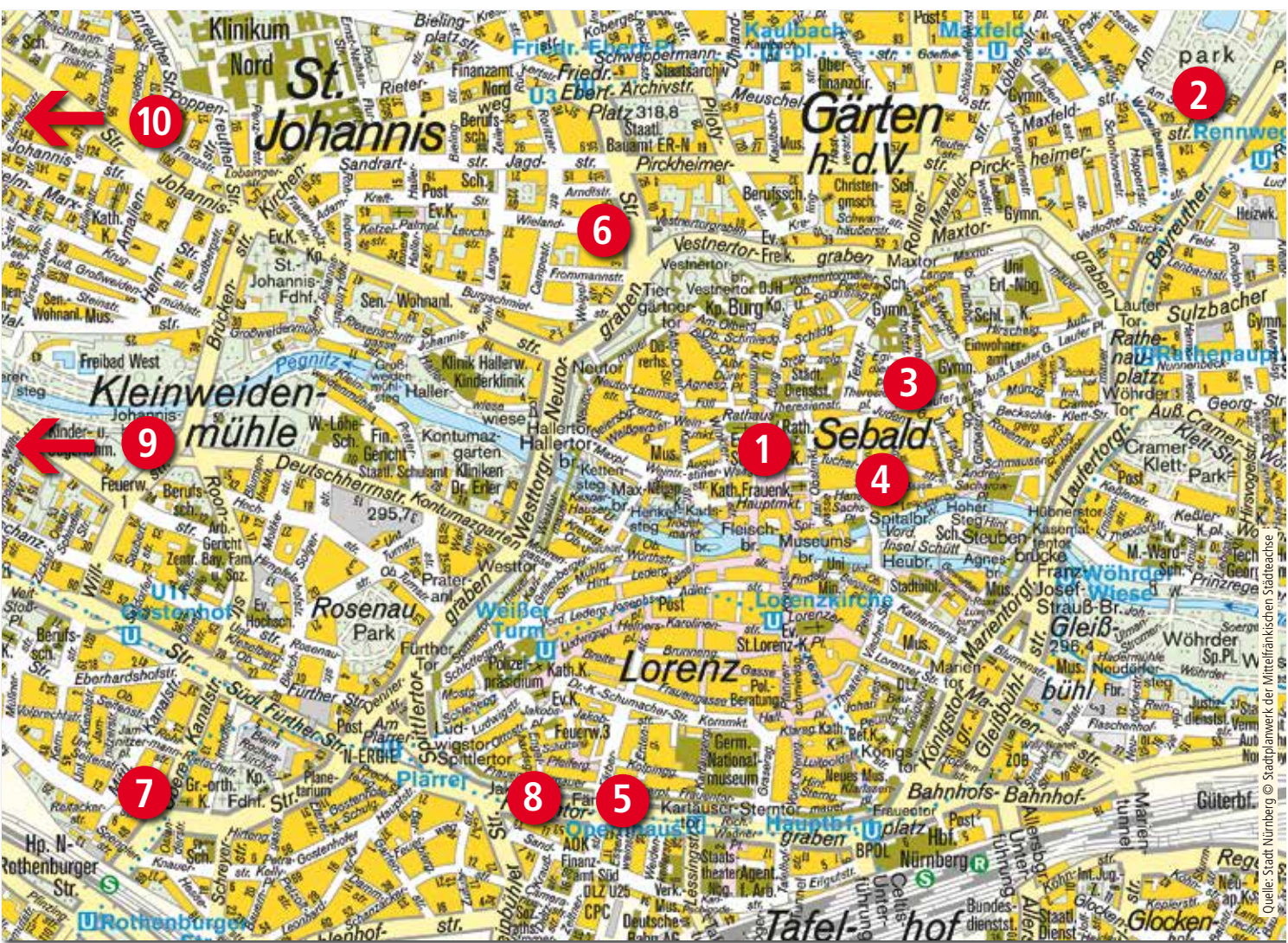


Abbildungen: Das Innere der Hauptsynagoge vor und während ihrer Zerstörung im August 1938

Pictures: Interior of the main synagogue before and during its destruction in August 1938

Stadtarchiv Nürnberg
Nuremberg City Archives 2015

Text: Gerhard Jochem



1 Hauptmarkt (Main Market Square) und Obstmarkt (Fruit Market)

Areal der ersten jüdischen Ansiedlung. Ursprünglich bestand die Stadt aus zwei Teilen: Im Norden, unterhalb der Kaiserburg, lag die Sebald, im Süden die Lorenzer Stadthälfte. Entlang des sumpfigen Ufers der Pegnitz, wo keine Christen leben wollten, wurde den Juden erlaubt sich niederzulassen. Um ihre Häuser bauen zu können, mussten Baumstämme in den schlammigen Boden gerammt werden. Als die beiden Stadthälften zusammenwuchsen, lag die Judensiedlung in der Mitte der Stadt. Bei der Vertreibung der Juden vom 5. bis zum 7. Dez. 1349 trafen zwei Motive zusammen: Der Plan, sich den jüdischen Grundbesitz anzueignen, um dort zwei großzügige Marktplätze einzurichten, und sich der Forderungen der Juden aus der Geldleihe zu entledigen. Kaiser Karl IV. stimmte diesen Absichten zu. Dem Ungeist des Mittelalters entsprechend zerstörten die frommen Bürger die Synagoge und errichteten an ihrer Stelle eine Marienkirche. Heute erinnert eine Gedenktafel in der Kirche an das Pogrom.

Site of the first Jewish settlement. Initially there were two separate parts of the town: To the north beneath the imperial castle, the borough of Saint Sebald, to the south the borough of Saint Lawrence. Along the marshy banks of the Pegnitz river where no Gentiles wanted to live, Jews were allowed to settle. They had to found their houses upon tree-trunks rammed into the muddy ground. When the two parts of city grew together the Jewish settlement became the center of the town. In the expulsion of the Jews from Dec. 5 to 7, 1349, two motives met: the plan to get hands on the Jewish real estate to replace it by two spacious market squares, and to get rid of the Jewish claims from money lending. Emperor Karl IV. approved these plans. According to the ruthless medieval habit, the faithful citizens destroyed the synagogue and erected a Saint Mary's Church (*Frauenkirche*) in its place. Today a memorial plaque inside the church commemorates the pogrom.

2 Judenbühl (Jews' Hill)

Im Verlauf der ersten gewaltsamen Vertreibung aller Juden im Dez. 1349 wurden 562 von ca. 1500 Gemeindemitgliedern (damals 10 % der Bevölkerung) vom Pöbel umgebracht, die Mehrheit auf einem Gelände vor der Stadt verbrannt, das nach den Ereignissen Judenbühl (Judenhügel) genannt wurde.

In the course of the first violent eviction of all Jews in Dec. 1349, 562 of ca. 1,500 community members (then 10 % of the population) were murdered by the mob, most of them burned on a site called *Judenbühl* (Jews' Hill) after the events.

3 Judengasse (Jews' Alley)

Ort der zweiten Judensiedlung: Nur drei Jahre nach der mörderischen Vertreibung von 1349 wurde einem Maximum von 200 Juden erlaubt, sich wieder innerhalb der Stadtmauern niederzulassen. Das kleine, dicht besiedelte Gebiet, vermutlich das Gelände des Friedhofs der ersten Gemeinde, entsprach dem Bild eines mittelalterlichen Ghettos: verwinkelte Gassen, unzureichende hygienische Verhältnisse, in der Nacht und an kirchlichen Feiertagen verschlossen. Am 10. März 1499 wurden die Juden wegen angeblichen Wuchers zum zweiten Mal vertrieben.

Site of the second Jewish settlement: Only three years after the murderous expulsion of 1349, a maximum of 200 Jews was given permission to settle again within the city walls. The small and densely populated area, likely the area of the first congregation's cemetery, matched the idea of a medieval ghetto: winding alleys, insufficient hygienic conditions, locked at night and on Christian holidays. On March 10, 1499 the Jews were driven out for the second time because of alleged profiteering.

4 Spitalplatz 4

Standort der monumentalen Hauptsynagoge, eröffnet 1874, abgerissen von den Nazis im August 1938, Monate vor der *Kristallnacht*. An ihrem früheren Platz befindet sich heute ein Mahnmahl.

Site of the magnificent main synagogue, opened in 1874, torn down by the Nazis months before *Kristallnacht* in August 1938. Its former location is marked today by a memorial.

5 Essenweinstraße 7

Synagoge des orthodoxen Religionsvereins Adas Israel, eingeweiht 1902. In dem Gebäudekomplex befanden sich auch eine Talmud- sowie eine Volksschule, eine Bücherei und Gruppenräume, z.B. der Jugendvereinigung *Chewrath Bachurim*. Die Synagoge wurde in der *Kristallnacht* (9./10.11.1938) in Brand gesteckt und danach abgerissen. Heute erinnert ein Gedenkstein auf der gegenüberliegenden Straßenseite an die Synagoge.

Synagogue of the conservative association Adas Israel, inaugurated in 1902. Integrated into the building complex were also a yeshiva and an elementary school, a library and club rooms, e.g. of the youth association *Chewrath*

Quelle: Stadt Nürnberg © Stadtplanwerk der Mittelfränkischen Städteanese